

# 布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, January 22, 2023

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題: 恩上加恩, 重修帳幕 Grace for Rebuilding  
(約翰福音 John 1:14-16)

Lead Pastor 主任牧師: 林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (Chinese) 副牧師 (中文部): 傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部): Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人: 王移安 Yian Wang

## 聚會時間表 Schedule of Service and Activities

### 週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 <sup>st</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 <sup>nd</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

### 週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

### 週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

### 週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

### 週六 (Saturday)

7-8:30AM	弟兄團契	Men's Group
----------	------	-------------

中英文堂聯合崇拜講員 (Combined Worship Speaker): Pastor Robert Sterie

音控組 (A/V Team): 邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/羅苑青

敬拜組 (Worship Team): 王移安/陳蒔/張美卿/陳子然; 司琴: 郭美娜

翻譯 (Translator): 王慧莉

## English & Chinese Combined Worship Service & Live Streaming

### 中英文堂聯合崇拜+ Youtube 網上直播

Praise Songs 讚美敬拜 敬拜主 Majesty Worship Team 敬拜組

奇異恩典 Amazing Grace/堅固磐石 The Solid Rock

有福的確據 Blessed Assurance

Offertory Song 奉獻詩歌 我奉獻所有 I Surrender All

Offertory Prayer 奉獻禱告

赫治華 (Charles Ho)

Message 信息

New Beginnings

Pastor Robert Sterie

2 Corinthians (哥林多後書) 5:14-18

Responsive Song 回應詩歌 耶穌是全世界於我 Jesus Is All the World to Me

Announcement 報告

Doxology 三一頌

眾立

Benediction 祝禱

林炳輝牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌

眾立

## 家務事 Announcement

1. 欢迎新来宾和帶他们来的会友一起到 113 教室一起用午餐。

也請教牧同工們和各組組長一起來打招呼迎新。

Welcome new comers and those who invite them to room 113 for lunch. Pastoral staff and small group leaders please also join the lunch with the new comers.

2. 感謝神, 上週六我們順利舉辦了一個美好的新春晚會, 謝謝參與服事的同工及所有參加的弟兄姊妹, 主耶穌保守大家在新的一年里有神的恩惠, 出也蒙福, 入也蒙福。

Thank God, we successfully held a wonderful Chinese New Year party last Saturday.

Thank you to the co-workers and all the brothers and sisters who participated in the service. The Lord Jesus will keep everyone full of God's grace in the new year, and you will be blessed when you go out.

3. 牧者團隊考慮星期日的敬拜將不再有網上現場直播, 目的是鼓勵大家參加實體敬拜和增加敬拜改變的彈性。但仍會有中英文部信息的錄影, 有任何意見請讓牧者團隊知道。

The church staff is considering a transition away from livestream of Sunday morning service and instead uploading only the recorded sermon from both English and Mandarin worship services. The goal of this change is to encourage in-person attendance on Sunday morning and allow flexibility for changes to the worship services. No date is scheduled for this change. If you have any input regarding this change, please bring

your thoughts to a member of the pastoral staff directly.

4. 牧者團隊考慮重新調整星期日早上英文崇拜和英文主日學的時間如下：  
英文主日學：10:00am 到 10:50am；英文崇拜 11:00pm 到 12:00pm - 12:30pm。  
計劃於 4/16，復活節後第一週日開始。對於英文堂這一重大的改變有意見者請直接告訴任何一位牧師。

The pastoral staff is considering a rearrange of English Worship service and Sunday School on Sunday mornings. Sunday School would be moved to 10:00am and run until 10:50am. English Worship would begin at 11:00 and conclude between 12:00pm and 12:30pm. This change would be implemented April 16, 2023, the first Sunday after Easter. As this is a major change for the English congregation, feedback and ideas from the church are appreciated. If you have ideas or thoughts regarding this change, please bring them to a member of the pastoral staff directly.

5. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：有 2023 年一月份簡體版、繁體版和英文版。  
The Chinese and English 2023 January editions of “Living Life” are available now.

6. Happy Birthday!

呂宜萍	Irene Lu	和平組
郑威	Wei Zheng	路加組

7. Happy Anniversary!

胡宇辰	Andrew Hu	提摩太
胡娉嫻	Grace Hu	提摩太

8. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：151

馬太 7	馬可 16	路加 10	雅歌 11	恩典 5	信實 7	安提阿 8	拿但業 14
仁愛 9	喜樂 13	和平 -	忍耐 12	恩慈 14	信心 5	提摩太 6	雅各/司提反 14

週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person)：

英文堂 (English) 23；中文堂 (Chinese) 68

週日主日學 (Adult Sunday School)：36

基要真理	新約概論 5	舊約聖經歷史 12	歷代志上 13	馬太福音 6
------	--------	-----------	---------	--------

兒童主日學 31 (其中兒童詩班 19); 1/20 Awana 新年放假

週日詩班練習 (Adult Choir) 16

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 12

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) (27，1/26 實體聚會/查考羅馬書 15:14-33)

## 9. 2022-2023 財務奉獻報告 Offering Report

項目	十二月 December 奉獻 offering	十二月 December 支出 expense	十二月底結存 Balance till end of December	一月奉獻 January Offering
經常 General	36152.56	33619.12	2533.44	12438.39
宣教 Mission	11489.47	25730.93	-14241.46	4399.52
南亞 South Asia	26		26	26
建堂 Building				
租借 Renting	148		148	426
Church Planting				
慈惠 Benevolent	459.59		459.59	2251.91
愛心 Love Fund	8649.57	8649.57	0	
Awana	349.91	238.72	111.19	50
午餐 Lunch	1665	422.31	1242.69	485
X'mas flowers	20		20	
Book-Living life	200		200	200
總計 Total	59160.10	68660.65	-9500.55	20276.82

至十二月底經常費累計收入 (Till end of December General Fund Income otal) : 438,543.89

至十二月底經常費累計支出 (Till end of December General Fund Expense total) : 492,862.07